Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **68 (1950)**

Heft 204

PDF erstellt am: **16.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 204 Bern, Freitag 1. September 1950 — 68. Jahrgang — 68me année — Berne, vendredi 1er septembre 1950 **No 204**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660. Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 12.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660. En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 12 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Wertitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.
Société Immobilière du Grand-Boulevard, Genève.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Wirtschaftsverhandlungen mit den Niederlanden und Indonesien. Négociations économiques avec les Pays-Bas et l'Indonésie. Negoziazioni economiche con i Paesi Bassi e l'Indonesia.
Preecrizioni dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi sulle pigioni di immobili.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Dans son audience du 29 août 1950, le vice-président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a ordonné de l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler les manteaux des obligations Nos 53089, 53090, 53091, 53092, 53093, Etat de Fribourg, 1903, 3%, de 500 fr. chacune, au porteur, sans les talons, ni les coupons.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ces titres d'avoir à les produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans un délai de 6 mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée et une nouvelle expédition ordonnée. (W 434²)

Fribourg, le 29 août 1950. **Le vice-président:** F. Esseiva.

Der unbekannte Inhaber des folgenden Schuldbriefes: Schuldbrief von Fr. 30 000, datiert den 18. Juli 1928, zugunsten des Inhabers. Ursprünglicher Schuldner: Eduard Schuster, alt Seminardirektor, Kreuzlingen (Parzelle-Nr. und E. Bl. 1516, Grundbuch Kreuzlingen), wird hiemit aufgefordert, diesen Titel innert der Frist eines Jahres bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt.

Kreuzlingen, 29. August 1950. (W 430²)

Gerichtspräsidium Kreuzlingen: Dr. Erich Böckli.

Es wird vermisst: Sparheft Nr. 9523 der Kantonalbank Schwyz, Saldo per 31. Dezember 1949 Fr. 2303.22.

Der Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, dasselbe innert 6 Monaten seit der ersten Publikation der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen, ansonst es kraftlos erklärt wird. (W 432²)

Schwyz, den 28. August 1950. **Die Bezirksgerichtskanzlei.**

Nous, président du Tribunal du district de La Neuveville; vu la requête du 25 août 1950 de Ernest Pfeuti, viticulteur à La Neuveville, tendant à prononcer l'annulation d'une cédule hypothécaire d'un capital de 3400 fr., inscrite au registre foncier de La Neuveville, le 10 mai 1937, pièce justificative, série I, No 2043, au profit de la Caisse hypothécaire du canton de Berne, dont il était débiteur et qu'il a égarée, laquelle cédule hypothécaire, remboursée, grève en premier rang les immeubles suivants: Ban de La Neuveville, Feuillets Nos 584: Rochettes, vigne; 623: Rochettes, vigne, cabinet; 631: Les Moulins, vigne; 680: Les Chênes, verger, vigne; 691: Côtes Bugnots, vigne cabinet; 813: Prapion, vigne, cabinet; 889: Levées de St-Joux, cabinet, vigne, alluvion, d'une contenance totale de 6922 m², pour une valeur officielle totale de 9800 fr.; en application des art. 870 C.C.S. et 981 ss. C.O., sommons le détenteur inconnu de produire ce titre au greffe du Tribunal de La Neuveville, dans un délai d'un an à dater de la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 435²)

La Neuveville, le 29 août 1950. **Le vice-président du Tribunal.**

Kraftloserklärungen — Annulations

Le carnet au porteur, No 57542, de l'Union de Banques Suisses, Vevey, de 4060 fr. 60 est annulé. (W 436)

Vevey, le 30 août 1950. **Le président du Tribunal:** A. Loude.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Bern — Berne — Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

29. August 1950. Autohandel, Garage, Schlosserei, Personentransporte usw. **Hs. Bucher,** in Belp, Betrieb eines Autohandelsgeschäftes, einer Autogarage, einer Auto- und Motorrad-Reparaturwerkstätte und einer Schlosserei und mechanischen Werkstätte (SHAB. Nr. 48 vom 26. Februar 1938, Seite 448). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur den gewerbsmässigen Personentransport bei.

Bureau Bern

28. August 1950. Bureaumaschinen, Reparaturwerkstätte. **A. Pflugl & Cie.,** in Bern, Verkauf und Vermietung von Bureaumaschinen, Reparaturwerkstätte, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1950, Seite 2114). Die Gesellschaft ist seit dem 28. August 1950 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

28. August 1950. Glas, Porzellan, Küchenartikel usw. **M. Steiger & Co. A. G.,** in Bern, Handel en gros und en détail mit Glas-, Kristall-, Steingut-, Porzellan-, Luxus- und Metallwaren usw. (SHAB. Nr. 247 vom 21. Oktober 1948, Seite 2838). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung, wurde gewählt: Paula Steiger geb. Pfander, von und in Bern.

28. August 1950. Haushaltartikel. **W. Schär,** in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Walter Schär, von Zauggenried, in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Fabrikation und Vertrieb von Haushaltartikeln. Heßstrasse 36.

28. August 1950. Hoch- und Tiefbau. **Alfred Bill,** in Wabern, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Alfred Bill, von Kernenried, in Wabern, Gemeinde Köniz. Hoch- und Tiefbauunternehmung. Seftigenstrasse 315.

28. August 1950. Kosmetische Produkte. **Frau H. Bank,** in Bern. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Hermine Bank geb. Reiter, von und in Bern. Handel und Vertrieb kosmetischer Produkte. Beundenfeldstrasse 15.

28. August 1950. Hotel, Restaurant. **Willy A. Glaser,** in Bern, Restaurant und Hotel « Bubenberg » (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1939, Seite 790). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

28. August 1950. **Käsereigenossenschaft Thörishaus,** in Thörishaus, Gemeinde Köniz (SHAB. Nr. 172 vom 28. Juli 1942, Seite 1734). Der Verwaltung gehören an: Fritz Mischler, Präsident (bisher); Alfred Streit, von Köniz, in der Sensenmatt, Thörishaus, Gemeinde Köniz, Vizepräsident und Gustav Vulliamy, Sekretär (bisher). Die Unterschrift von Hans Kauz (bisher Vizepräsident/Kassier) ist erloschen. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

29. August 1950. **Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik A. G. Schlieren-Zürich,** Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1948, Seite 1583), mit Hauptsitz in Schlieren. Dr. Moritz Baumann-Naef ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Paul Lachenal, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nicht mehr Vizepräsident desselben. Dr. Hans Schindler, von und in Zürich, Mitglied, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

29. August 1950. Mechanische Werkstätte. **Fr. Wiedmer,** in Säriswil, Gemeinde Wohlen. Inhaber der Firma ist Fritz Wiedmer, von Oberburg bei Burgdorf, in Säriswil, Gemeinde Wohlen. Mechanische Werkstätte.

Bureau Biel

29. August 1950. **Schweizerische Volksbank,** Zweigniederlassung in Biel (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1950, Seite 243), Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Die Kollektivunterschrift des Vizedirektors Charles Fritscher für die Niederlassung Biel ist erloschen.

29. August 1950. **Bernische Kraftwerke A. G.,** Zweigniederlassung in Biel (SHAB. Nr. 205 vom 2. September 1948, Seite 2406), mit Hauptsitz in Bern. Die Kollektivprokura des Reinhard Rohrer ist erloschen. Kollektivprokura für die Zweigniederlassung Biel wurde erteilt an Emil Kreis, von Ermatingen (Thurgau), in Biel.

29 août 1950. Machines. **Denis Konrad « Inomatic »,** à Bienne, représentation et fabrication de machines pour toutes industries (FOSC. No 230 du 2 octobre 1946, page 2867). La raison est radiée d'office par suite de départ du titulaire en application des dispositions de l'art. 68 de l'O.R.C.

Bureau de Courtelary

29 août 1950. Terminage de mouvements d'horlogerie. **Willy Voumard-Droz,** à Tramelan-Dessus. Le chef de la maison est Willy Voumard allié Droz, de Tramelan-Dessous, à Tramelan-Dessus. Entreprise de terminage de mouvements d'horlogerie. Rue de l'Industrie 11.

29 août 1950. Café.
Berthe Pandel, à Tramelan-Dessus. Exploitation du café de l'Industrie (FOSC. du 3 septembre 1948, N° 258, page 2963). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

29 août 1950. Epicerie, mercerie, vins.
Willy Gasser, à La Heutte. Le chef de la maison est Willy Gasser, de Langnau (Berne), à La Heutte. Epicerie-mercerie, vins.

Bureau Nidau

29. August 1950.
G. Herrli, Spenglerei & Installationsgeschäft, in Nidau (SHAB. Nr. 204 vom 31. August 1944, Seite 1942). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «G. Herrli, Spenglerei u. Installationsgeschäft», in Nidau, übernommen.

29. August 1950.
G. Herrli, Spenglerei u. Installationsgeschäft, in Nidau. Inhaber der Firma ist Gottfried Herrli, Sohn, von Lyss, in Nidau. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «G. Herrli, Spenglerei & Installationsgeschäft», in Nidau. Mechanische Apparate, Bauspenglerei und sanitäre Installationen. Hauptstrasse 39.

Bureau Thun

25. August 1950. Textilwaren.
Frau Elise Hofstetter, in Thun. Inhaberin der Firma ist Elise Hofstetter-Wenger, güterrechtlich getrennte Ehefrau des Johann Gottfried Hofstetter, und mit dessen Zustimmung, von Langnau i. E., in Thun. Vertrieb von Textilwaren. Rütlistrasse 25.

Luzern — Lucerne — Lucerna

23. August 1950.
Josef Meyer Eisenbau A. G., in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. Juli 1950 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Konstruktion von Eisenbauten aller Art. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen oder solche Unternehmen erwerben. Sie ist ferner befugt, Zweigniederlassungen im In- und Auslande zu errichten. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Uebernahmevertrag vom 21. Juli 1950 von der «Aktiengesellschaft Josef Meyer Eisen- und Waggonbau», in Rheinfelden (früher «Josef Meyer Eisenbau A.G.», in Luzern), deren gesamtes Betriebsinventar in Luzern (Mobiliar, Maschinen und Einrichtungen, Motorwagen, Waren) zum Preise von Fr. 583 155.90. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000; es ist voll einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief; die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Gegenwärtig setzt er sich wie folgt zusammen: Präsident ist Josef Meyer, von und in Luzern; Vizepräsident: Werner Meyer, von Luzern, in Kastanienbaum, Gemeinde Horw, und Aktuar: Max Meyer, von und in Luzern. Sie führen Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Elsa Stocker-Meyer, von Obermumpf und Basel, in Basel, und Hans Meyer, von und in Luzern. Kollektivprokura mit einem Einzelzeichnungsberechtigten wurde erteilt an Ernst Hunziker, von Staffelbach (Aargau), in Luzern, Matthias Luchsinger, von Nidfurn (Glarus), in Luzern, und Adolf Lingg, von Wolhusen, in Meggen. Adresse: Gibraltarstrasse 24.

28. August 1950. Radiobestandteile.
E. Wittwer & Sohn, ERWISO, in Luzern, Radiobestandteile (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1949, Seite 2834). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Umwandlung in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung aufgelöst; sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung «ERWISO G. m. b. H. Luzern», in Luzern.

28. August 1950. Radiogeräte, elektrische Installationen usw.
ERWISO GmbH. Luzern, in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 31. Juli 1950 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt Handel en gros mit Radiogeräten, Fabrikation von und Handel mit Radiobestandteilen aller Art, sowie Handel mit Artikeln für elektrische Installationen und für das Kurzwellengebiet, wie auch die Uebernahme von Vertretungen von in- und ausländischen Firmen. Sie kann auch im Rahmen des Gesellschaftszweckes eine eigene Reparaturwerkstätte betreiben. Zur Erreichung des Zweckes kann die Gesellschaft sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen oder solche erwerben. Gemäss Kauf- und Sacheinlagevertrag vom 31. Juli/5. August 1950 übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen Kollektivgesellschaft «E. Wittwer & Sohn, ERWISO», in Luzern, Aktiven und Passiven laut einem speziellen Verzeichnis vom 5. August 1950 auf den 1. Juli 1950. Demnach betragen die Aktiven (Kassa, Postscheck, Debitoren, Warenlager, Werkzeuge und Installationsmaterial usw.) Fr. 22 542.08 und die Passiven (Kreditoren, Akzepte und Darlehen) laut speziellem Verzeichnis vom 5. August 1950 Fr. 21 910.58. Der Kaufpreis ist auf Fr. 631.50 festgesetzt und wird dem Gesellschafter Ernst Wittwer als Teilliberierung seines Stammanteiles von Fr. 2000 angerechnet. Gesellschafter sind: Ernst Wittwer, sen., von Schwarzenegg (Bern), in Luzern, mit einem Stammanteil von Fr. 2000, welcher mit Fr. 1 368.50 in bar und Fr. 631.50 durch Sacheinlagen liberiert ist; ferner Norbert Wittwer, von Schwarzenegg (Bern), in Luzern, mit einem Stammanteil von Fr. 1000, durch Verrechnung einer Forderung gegenüber der bisherigen Kollektivgesellschaft liberiert, sowie Jean Gedeon, von Dierikon, in Luzern, mit einer Stammeinlage von Fr. 17 000, liberiert durch Verrechnung einer Forderung im Betrage von Fr. 15 167 gegenüber der bisherigen Kollektivgesellschaft und mit Fr. 1833 in bar. Die Verrechnungen der Forderungen figurieren im Uebernahmevertrag der Kollektivgesellschaft auf der Passivseite. Das Stammanteilkapital beträgt Fr. 20 000 und zerfällt in 3 Stammanteile (Ernst Wittwer Fr. 2000, Norbert Wittwer Fr. 1000 und Jean Gedeon Fr. 17 000). Die Mitteilungen an die im Anteilbuch eingetragenen Gesellschafter erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Jean Gedeon. Adresse der Gesellschaft: Waisenstrasse 1.

28. August 1950. Lichtpaus-, Plandruck- und Reproduktionsanstalt.
Jakob Angst, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Jakob Angst, von Winterthur, in Luzern. Lichtpaus-, Plandruck- und Reproduktionsanstalt. Grenzweg 4.

28. August 1950. Holz.
M. Eiholzer, in Grossdietwil, Holzhandlung (SHAB. Nr. 242 vom 11. Oktober 1918, Seite 1606). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

28. August 1950. Baugeschäft.
J. Gmünder, in Ebikon. Inhaber dieser Firma ist Jakob Gmünder, von Gais (Appenzel I.-Rh.) in Ebikon. Baugeschäft.

29. August 1950. Liegenschaften.
Alois Fischer, in Kriens, Liegenschaftsvermittlung (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1946, Seite 1751). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

29. August 1950.
Immobiliengenossenschaft «Terra», in Willisau-Land (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1947, Seite 2812). Diese Genossenschaft hat sich an der Generalversammlung vom 28. Dezember 1949 aufgelöst; sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

29. August 1950.
Käsereigenossenschaft Langnau, in Langnau bei Reiden, Genossenschaft (SHAB. Nr. 44 vom 23. Februar 1948, Seite 543). Hans Studer und Josef Vogel sind aus dem Vorstande ausgeschieden und ihre Unterschriften erloschen. Der Vorstand setzt sich wie folgt zusammen: Präsident: Anton Haefliger-Wyss (bisher); Aktuar ist nun Johann Räber-Studer, und Kassier Werner Iseli, beide von und in Langnau (Luzern). Die Genannten führen Kollektivunterschrift zu dreien.

29. August 1950. Tuch.
Ant. Krauer, in Willisau-Stadt, Tuchhandlung (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1935, Seite 2458). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind per 7. September 1949 übergegangen an die neue Firma «Frau Nina Krauer-Bühler», in Willisau-Stadt.

29. August 1950. Tuch.
Frau Nina Krauer-Bühler, in Willisau-Stadt. Inhaberin dieser Firma ist Witwe Nina Krauer geb. Bühler, von Menznau und Willisau-Stadt, in Willisau-Stadt. Sie hat auf den 7. September 1949 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Ant. Krauer», in Willisau-Stadt übernommen. Tuchhandlung.

29. August 1950. Möbel, Aussteuern.
A. Wermelinger & Söhne, in Nebikon, Möbel, Aussteuern usw. (SHAB. Nr. 189 vom 16. August 1943, Seite 1847). Sohn Albert Wermelinger ist aus dieser Kollektivgesellschaft ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Die Firma wird abgeändert in **A. Wermelinger & Sohn** und von den beiden übrigen Gesellschaftern Albert Wermelinger sen. und Ernst Wermelinger Sohn weitergeführt. Albert Wermelinger sen. führt Einzelunterschrift; der Gesellschafter Ernst Wermelinger führt wie bisher Kollektivunterschrift.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

30 août 1950. Autotransports, camionnage.
Eggertswyler Frères, au Mouret, commune de Praroman. Henri et Gabriel Eggertswyler, fils de feu Raymond, de Ferpicloz, au Mouret, commune de Praroman, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1943. Autos-transports, camionnage.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

23. August 1950.
Ad. Ramseyer, Gipser- und Stukkaturgeschäft, in Basel (SHAB. Nr. 209 vom 6. September 1944, Seite 1984). Die Einzelfirma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kommanditgesellschaft «Schaub, Vogt & Co., vormals Ad. Ramseyer, Gipser- und Stukkaturgeschäft», in Basel.

23. August 1950. Gipsergeschäft.
Emil Vogt & Co., in Basel, Gipsergeschäft (SHAB. Nr. 217 vom 16. September 1949, Seite 2411). Die Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kommanditgesellsehaft «Schaub, Vogt & Co., vormals Ad. Ramseyer, Gipser- und Stukkaturgeschäft», in Basel.

23. August 1950.
Schaub, Vogt & Co., vormals Ad. Ramseyer, Gipser- und Stukkaturgeschäft, in Basel. Paul Schaub-Hellstern, von Ettingen, und Emil Vogt-Michel, von Allschwil, beide in Allsehwil, als unbeschränkt haftende Gesellschafter, und Karl Gürtler-Flubacher, von Allschwil, in Basel, als Kommanditär mit Fr. 2000, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 15. August 1950 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Ad. Ramseyer, Gipser- und Stukkaturgeschäft» sowie der erloschenen Kommanditgesellschaft «Emil Vogt & Co.», beide in Basel, übernommen hat. Betrieb eines Gipsergeschäftes. Rudolfstrasse 10.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

29. August 1950.
Bettfedernfabrik Schaffhausen A.-G. (Manufacture de Plumes Schaffhouse S.A.), in Schaffhausen (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1948, Seite 2759). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 18. August 1950 sind die bisherigen Inhaberaktien in Namenaktien umgewandelt und die Statuten entsprechend revidiert worden. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen der Gesellsehaft erfolgen durch eingeschriebene Briefe an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Die Bekanntmachungen geschehen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

29. August 1950. Technische Apparate für Coiffeure, Coiffeurartikel.
E. Rothenhäusler, in Schaffhausen, Vertrieb von technischen Apparaten für Coiffeure und Coiffeurartikeln (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1950, Seite 1019). Die Firma ist infolge Uebergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «E. Rothenhäusler u. Co.», in Schaffhausen, erloschen.

29. August 1950. Technische Apparate für Coiffeure, Coiffeurartikel.
E. Rothenhäusler u. Co., in Schaffhausen. Eugen Rothenhäusler, von Thalwil (Zürich), und Charles d'Aujourd'hui, von Schaffhausen, beide in Schaffhausen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1950 beginnt und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «E. Rothenhäusler», in Schaffhausen, übernimmt. Vertrieb von teehnischen Apparaten für Coiffeure und Coiffeurartikeln. Klausweg 80.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

28. August 1950. Sattler- und Tapeziererartikel.
C. Fritz & Co., in St. Gallen, Kollektivgesellschaft, Handel mit Sattler- und Tapeziererartikeln en gros (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1947, Seite 24). Peter Franz Fritz ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Die Gesellschaft hat sich per 1. Januar 1950 unter Uebernahme der Aktiven und Passiven in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist der bisherige Gesellschafter Charles

Fritz, von Brunnadern, in St.Gallen. Kommanditärin mit einer Kommandite von Fr. 2000 ist Frau Rosemarie von Dumreicher, von USA, in New York. Die Kommandite ist durch Verrechnung voll liberiert.

28. August 1950.

Kunstseiden-Verkaufskontor Aktiengesellschaft (Kavag), in St. Gallen C, Handel mit Textilprodukten aller Art, speziell mit Kunstseide usw. (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1949, Seite 90). Bernhard Pfund-Milster ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

28. August 1950. Wäsche, Kleider.

Ernst Oertle, vorm. Walter Preisig & Cie., in St. Gallen, Wäschefabrikation und -handel, -import und -export (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1950, Seite 307). Die Geschäftsnatur lautet nunmehr: Wäsche- und Kleiderfabrikation. Neues Geschäftsdomizil: St.-Leonhard-Strasse 63.

28. August 1950. Damenmäntel.

Th. Zielke, in St. Gallen, Damenmäntelfabrikation (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1950, Seite 501). Neues Geschäftsdomizil: St.-Leonhard-Strasse 63.

28. August 1950. Verzinkerei.

Walter Mazenauer, in St. Gallen, Verzinkerei usw. (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1949, Seite 261). Diese Firma wird im Handelsregister gestrichen, da die Voraussetzungen für die Eintragungspflicht nicht mehr erfüllt sind.

29. August 1950.

Darlehenskasse Wil und Umgebung, in Wil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 134 vom 11. Juni 1948, Seite 1634). Engelbert Kegele, Präsident, und Karl Hasler, Vizepräsident, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Aktuar Dr. Wilhelm Haselbach, von Altstätten (St.Gallen), in Wil (St.Gallen), ist zum Präsidenten gewählt worden. Der bisherige Beisitzer Adolf Koller, von Gossau (St.Gallen), in Rossrüti bei Wil (St.Gallen), verbleibt als Vizepräsident im Vorstand. Neu ist in den Vorstand gewählt worden: Anton Künzli, von Aadorf (Thurgau), in Wil (St.Gallen), als Aktuar. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar, kollektiv je zu zweien.

29. August 1950. Zimmerei, Bauschreinerei.

Jakob Benz, in Montlingen, Gemeinde Oberriet. Inhaber der Firma ist Jakob Benz, von Oberriet, in Montlingen, Gemeinde Oberriet. Zimmerei und Bauschreinerei. Watenau.

29. August 1950.

St. Gallische Pferdeversicherungs-Genossenschaft, in St. Gallen (SHAB. Nr.232 vom 4. Oktober 1949, Seite 2571). Engelbert Studach, Präsident, ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der Vizepräsident Hermann Stärkle wird zum Präsidenten ernannt, das Vorstandsmitglied Dr. Albert Stäheli zum Vizepräsidenten. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Josef Riederer, von und in Bad Ragaz, Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit einem andern Vorstandsmitglied.

29. August 1950.

Verband reisender Kaufleute der Schweiz (Société suisse des Voyageurs de commerce) (Società svizzera dei viaggiatori di commercio), in St. Gallen, Verein (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1949, Seite 3407). Die Unterschrift des Zentralsekretärs Dr. Guido Meister ist erloschen.

29. August 1950.

Käsereigenossenschaft Engelburg, in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald (SHAB. Nr. 287 vom 8. Dezember 1947, Seite 3624). Alois Müller, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde neu in den Vorstand und als Aktuar gewählt: Eugen Osterwalder, von Gaiserwald, in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

29. August 1950. Kolonialwaren.

Paul Krieger-Tönz, in St.Gallen. Inhaber der Firma ist Paul Krieger-Tönz, von Hergiswil (Luzern), in St.Gallen. Kolonialwarenhandlung. Bedastrasse 15.

29. August 1950. Schokolade, Konfiserie, Biskuits.

A. Vock, in St.Gallen. Inhaber der Firma ist Arthur Vock, von Wohlen (Aargau), in St.Gallen. Handel mit Schokolade-, Konfiserie- und Biskuitsspezialitäten; Rosenbergstrasse 112 a.

29. August 1950. Pferdemetzgerei.

Ernst Wilhelm, in Niederuzwil, Gemeinde Henau. Inhaber der Firma ist Ernst Wilhelm-Hofmann, von Uffikon (Luzern), in Niederuzwil, Gemeinde Henau. Pferdemetzgerei. Kanzleistrasse.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Berichtigung.

Else Friedrich-Tutein, in Davos-Platz, Pension Horlauben (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1950, Seite 1863). Die Firmainhaberin Else Friedrich-Tutein ist deutsche Staatsangehörige, wohnhaft in Davos-Platz.

19. August 1950.

Dr. Hurt, Droguerie, in Davos-Platz (SHAB. Nr. 275 vom 25. November 1942, Seite 2692). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Dr. Hurt, Droguerie, Inh. Frau H. Hurt», in Davos-Platz.

19. August 1950.

Dr. Hurt, Droguerie, Inh. Frau H. Hurt, in Davos-Platz. Inhaberin dieser Firma ist Henriette Hurt, von Arvigo, in Davos-Platz. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Dr. Hurt, Droguerie», in Davos-Platz. Drogen, Chemikalien, Apparate, (Farbmühlen, Lötapparate usw.), Farben und Lacke. Haus Borgonovo.

29. August 1950. Chemische Verfahren.

Fibron S. A., in Domat/Ems (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1950, Seite 1078). Der Verwaltungsrat hat sich wie folgt konstituiert: Präsident ist Dr. Peter Herold, Vizepräsident ist Heinrich Blass. Kollektivprokura wurde erteilt an Jean Wälchli, von Seeberg (Bern), in Chur. Die Unterschrift führen nunmehr der Präsident Dr. Peter Herold, der Vizepräsident Heinrich Blass, das Verwaltungsratsmitglied Dr. Rudolf Oswald und der Prokurist Jean Wälchi kollektiv zu zweien. Die bisherige Einzelunterschrift von Dr. Peter Herold ist erloschen.

29. August 1950.

Kieswerk und Bauunternehmung Kieger A.-G., in Domat/Ems (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1950, Seite 853). Das Aktienkapital von Fr. 100 000 ist nun voll einbezahlt.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio d'Acquarossa

29 agosto 1950. Macelleria, salumeria.

Aurelio Dandrea, in Malvaglia. Titolare è Aurelio Dandrea di Quirino, da e in Malvaglia. Macelleria e salumeria.

Ufficio di Faido

29 agosto 1950.

Società cooperativa di consumo, Airolo, in Airolo (FUSC. del 29 dicembre 1947, N° 303, pagina 3818). Fanno parte del consiglio di amministrazione: Davide Ramelli, presidente; Silvio Pedrina, vicepresidente, le due da ed in Airolo; Paolo Zinniker, segretario, da Strengelbach (Argovia), in Airolo; Edmondo Eusebio, cassiere, da ed in Airolo. Emilio Filippini e Arnoldo Borelli non fanno più parte del consiglio di amministrazione per cui le loro firme sono radiate. La società continua ad essere impegnata dalla firma collettiva a due del presidente, vicepresidente, segretario e cassiere.

Distretto di Mendrisio

29 agosto 1950.

S.I.L.E.A., Società industria lampade elettriche ed affini, società a responsabilità limitata, Milano, Filiale di Mendrisio, in Mendrisio, Sotto tale denominazione la società «S.I.L.E.A., società industria lampade elettriche ed affini, società a responsabilità limitata», a Milano, inscritta il 13 marzo 1946 sotto N° 39441 al registro delle ditte della Camera di commercio, industria ed agricoltura di Vicenza, ha istituito, in data 25 maggio 1950, una filiale a Mendrisio. Gli statuti originari sono di data 28 febbraio 1946, modificati il 30 luglio ed il 25 settembre 1947. La società ha per oggetto la produzione ed il commercio di lampadine elettriche ad incandescenza di qualsiasi tipo, nonchè la produzione, lavorazione e commercio di parti di lampadine elettriche ad incandescenza sempre sia nel vuoto che nel gas ed inoltre la produzione e commercio di affini alle lampade elettriche, quali tubi luminescenti, lampadari, ecc., l'esercizio industriale e commerciale degli stabilimenti impianti ed organizzazioni accessorie per la vendita e manutenzione dei prodotti, le operazioni commerciali, industriali e finanziarie, immobiliari e mobiliari necessari ed utili alla esplicazione dell'attività di cui sopra, la interessenza e le partecipazioni tanto attive che passive, con qualsivoglia ente, che svolga attività analoghe affini e connesse a quella sopra specificate. Il capitale sociale è di lire italiane 3 000 000. Soci sono: Giocondo Pan fu Francesco, con una quota di lire italiane 2 010 000, Alessandro Tonelli fu Giovanmaria, con una quota di lire italiane 300 000; Mario Maito fu Bernardo, con una quota di lire italiane 345 000, e Antonio Borgo di Giovan Battista con una quota di lire italiane 345 000 tutti di nazionalità italiana, in Vicenza (Italia). Le pubblicazioni sociali avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione di 4 membri, composto dai 4 soci, cioè da Giocondo Pan, presidente, Mario Maito, consigliere delegato, Alessandro Tonello e Antonio Borgo, membri. Vincola la società la firma individuale del presidente e quella del consigliere delegato. Per la filiale sono stati nominati procuratori, con diritto di firma individuale, Mario Balmelli fu Beniamino, da Barbengo, in Mendrisio e Luigi Bassan fu Umberto, cittadino italiano, in Vicenza (Italia). Recapito: via Pollini, presso il garage Mario Balmelli.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

24 août 1950. Textiles, etc.

Tissal S. A., à Lausanne. Suivant acte authentique du 15 août 1950 et statuts du 14 août 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: a) l'exploitation en gros et en détail d'un commerce de textiles, ainsi que la représentation des textiles; b) l'importation et l'exportation des textiles et autres matières; c) l'achat et la vente de tous immeubles; d) l'exploitation d'autres genres de commerce et la représentation de matières autres que les textiles. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr., entièrement libérées en apports. Il a été émis 6 actions privilégiées donnant droit à un superdividende de ne pouvant au total dépasser 5000 fr. La société a repris l'actif et le passif de la société simple composée de Gabrielle Raccoursier, Jean Creux et Jean-Paul Widmer, tous à Lausanne, sur la base du bilan au 1er août 1950, accusant un actif de 81 181 fr. 70 (espèces, chèques postaux, débiteurs, marchandises, mobilier, automobiles, commandes en cours et commissions) et un passif de 31 181 fr. 70 (créanciers, commissions et capital), soit un actif net de 50 000 fr. Cet apport est accepté pour ce prix et payé par remise de 50 actions de 1000 fr., entièrement libérées. Cet apport comporte tous droits et obligations nés depuis le 1er août 1950 y compris, les traités, marchés et conventions. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par insertion dans ce journal ou par avis personnels à tous les actionnaires. La société est administrée par un conseil de 1 à 3 membres. Le conseil est composé de Jean Crenx, de Lausanne, président, et Jean-Paul Widmer, de Brittnau, les deux à Lausanne. Ils signent individuellement. Bureau: rue du Simplon 20 (dans ses locaux).

29 août 1950.

Société Immobilière Avenue de Chailly 16, à Lausanne. Par acte authentique et statuts du 26 août 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme, ayant pour but l'achat d'immeubles en Suisse, la construction et l'aménagement de ceux-ci, leur exploitation, leur location et revente. Son premier objet est l'achat d'une parcelle de terrain de 3202 m² sise à l'avenue de Chailly, à Lausanne, pour le prix de 65 000 fr. Le capital est de 80 000 fr., divisé en 80 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations se font par insertion dans ce journal ou par lettres recommandées, si l'adresse de tous les actionnaires est connue. Le conseil se compose de 1 membre au moins. Laurent d'Okolsky, de Henau (St-Gall), à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: rue Centrale 5 (en l'étude du notaire Ed. Braun.)

30 août 1950.

Hôtel Montana S. A. Lausanne, à Lausanne, exploitation d'un hôtel (FOSC. du 18 mai 1948, page 1371). Les pouvoirs de l'administratrice démissionnaire Madeleine Froereisen-Oyex sont éteints. Le conseil est composé de: Achille Alioth, président, et Alice Alioth née Kiener, les deux de Bâle, Arlesheim et Bienne, à Lausanne; ils engagent la société par leur signature individuelle.

30 août 1950.

Société foncière de Pré-Fleuri, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 24 octobre 1949, page 2759). Les pouvoirs de l'administratrice démissionnaire Madeleine Froereisen-Oyex sont éteints. Le conseil est composé de: Achille Alioth, président, et Alice Alioth née Kiener, les deux de Bâle, Arlesheim et Bienne, à Lausanne; ils engagent la société par leur signature collective.

Bureau de Morges

Rectification.

Moret et Cie S. A., à Yens (FOSC. du 25 août 1950, N° 198, page 2201). Charles Grand et Pierre Chollet, nouveaux membres du conseil d'administration, ne possèdent pas la signature.

Bureau d'Yverdon

29 août 1950.

Girard et Schorer, Fabrique de meubles, à Montagny sur Yverdon, société en nom collectif (FOSC. du 21 avril 1950, page 1032). La raison sociale est modifiée comme suit: **Girard et Schorer.**

29 août 1950. Immeubles.

S. I. LE LILAS YVERDON S. A., à Yverdon. Suivant acte authentique et statuts du 19 août 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la construction, la vente, l'échange, la mise en valeur, la gérance, la location de tous immeubles. La société peut assumer des participations à toutes entreprises en Suisse et à l'étranger, acquérir ou créer des entreprises semblables ou similaires. Elle acquerra notamment de Hugo-Jean Ceppi, fils d'Abbondio, de Novazzano (Tessin), à Donneloye, au prix de 4100 fr., une parcelle de terrain de 684 centiares, sise dans la commune d'Yverdon, lieu dit « Aux Prés du Lac », faisant l'objet du numéro 1 ad'hoc du plan spécial dressé le 16 août 1950. Le capital social est fixé à la somme de 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr. chacune, libérées de 20 000 fr. Les publications imposées par la loi ou les statuts ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par publication dans l'organe de publicité de la société ou par lettre recommandée adressée aux actionnaires. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. A été nommé administrateur unique: Georges-André Berthoud, fils de Charles-Albert, de Chézard-Saint-Martin (Neuchâtel), à Yverdon, lequel engagera la société par sa signature individuelle. Bureaux de la société: chez l'administrateur André Berthoud, rue des Tuileries 8.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

18 août 1950.

Jean-Pierre Schlunegger, à Chez-le-Bart, commune de Gorgier. Le chef de la maison est Jean-Pierre Schlunegger, de La Chaux-de-Fonds et Lauterbrunnen, à Chez-le-Bart, commune de Gorgier. Fabrication de montres ancre, Roskopf et genre Roskopf avec grande moyenne au centre, vente et représentation d'horlogerie.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

26 août 1950. Alimentation, primeurs, etc.

Marcel Maire-Peilaton, à La Chaux-de-Fonds, magasin d'alimentation, primeurs, fruits et conserves (FOSC. du 31 mai 1946, N° 125). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

28 août 1950.

Société de Tempérance, la Croix Bleue, de La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds, association (FOSC. du 20 juin 1932, N° 141). Fritz-Albert Witschi, démissionnaire, n'est plus président du conseil d'administration; sa signature est radiée. A été désigné, en remplacement, Marcel Robert, de Le Locle, à La Chaux-de-Fonds, lequel engagera l'association par sa signature individuelle.

28 août 1950. Matières or, argent, etc.

Glasson et Biedermann, à La Chaux-de-Fonds, achat et vente de matières or, argent et platine, fonderie des métaux précieux et fabrication de produits chimiques, société en nom collectif (FOSC. du 22 mai 1936, N° 118). Les bureaux sont actuellement: rue Jardinière 56.

28 août 1950.

Société immobilière rue de la Paix 47 et 47 a, Glasson et Biedermann, à La Chaux-de-Fonds, société en nom collectif (FOSC. du 30 novembre 1943, N° 280). Les bureaux sont actuellement: rue Jardinière 56.

28 août 1950. Travaux électriques, appareils, etc.

Nægeli et Cie, à La Chaux-de-Fonds, exécution de tous travaux électriques et commerce d'appareils en tous genres, société en commandite (FOSC. du 6 avril 1949, N° 81). L'associé commanditaire Hans Huber s'est retiré de la société dès le 1er janvier 1950, sa commandite de 12 000 fr. est éteinte. Frédéric-Joseph Agustoni, de et à La Chaux-de-Fonds, est entré dans la société comme associé commanditaire, pour une commandite de 2000 fr., intégralement libérée en espèces. Les locaux de la société sont transférés à la rue Léopold-Robert 163.

Bureau du Locle

26 août 1950.

S. A. d'Exploitation du Garage des Trois Rois, au Locle (FOSC. du 26 juin 1947, N° 146, page 1743). Suivant constat authentique de son assemblée générale extraordinaire du 24 août 1950, la société a modifié l'article 1 de ses statuts qui sera désormais le suivant: Le but de la société est l'achat, la vente, la location, la réparation d'automobiles et le transport professionnel de personnes au moyen de véhicules automobiles.

Bureau de Neuchâtel

19 août 1950.

Société immobilière des Fahys S. à r. l., à Neuchâtel (FOSC. du 22 juillet 1947, N° 168, page 2077). Le capital social reste fixé à 35 000 fr. Il est actuellement divisé en 13 parts. Germaine Rubli a cédé, sur sa part, à André Rubli 3000 fr. et à Liliane Strauss 2000 fr.; sa part se trouve donc réduite à 2000 fr. La part de Liliane Strauss, déjà inscrite pour 2000 fr., est ainsi portée à 4000 fr.; André Rubli, de et à Neuchâtel, devient associé avec une part de 3000 fr. Liliane Allanfranchini a cessé de faire partie de la société et a cédé sa part de 3000 fr. à Frieda-Louise Bura, de et à Neuchâtel, qui devient ainsi associée avec une part de 3000 fr.; Suzanne Meystre, déjà inscrite, avec une part de 1000 fr.; Eloa Schnegg, déjà inscrite, avec une part de 3000 fr.; Rose-Marie Schnegg, déjà inscrite, avec une part de 2000 fr.; Berthe Meystre, déjà inscrite, avec une part de 2000 fr.; Arthur Bura, déjà inscrit, avec une part de 2000 fr.; Robert Meystre, déjà inscrit, avec une part de 5000 fr.; Pierre-Ernest Meystre, déjà inscrit, avec une part de 1000 fr.; Marie-Louise Lehmann, décédée, ne fait plus partie de la société; sa part de 1000 fr. est reprise par la succession Marie-Louise Lehmann, à Cormondrèche, commune de Corcelles-Cormondrèche, représentée par Antoinette-Marie Buzberger, de Neuchâtel, à Cormondrèche, commune de Corcelles-Cormondrèche; Gaston Jeanneret, déjà inscrit, avec une part de 6000 fr. Suivant acte authentique de l'assemblée générale extraordinaire des associés du 20 juillet 1950, les statuts ont été modifiés en conséquence.

28 août 1950. Boucherie, commerce de bétail.

Matile frères, à Neuchâtel, boucherie et commerce de bétail, société en nom collectif (FOSC. du 13 décembre 1943, N° 291, page 2766). La société est dissoute depuis le 1er janvier 1950. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

28 août 1950. Commerce de bétail.

Henri Matile, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Henri-François Matile, de La Sagne, à Neuchâtel. Commerce de bétail. Avenue Dubois 15.

Genf — Genève — Ginevra

28 août 1950. Café-restaurant.

Ammann E., à Genève. Le chef de la maison est Ernst-Kurt Ammann, de Bünzen (Argovie), à Genève. Café-restaurant à l'enseigne « Le Lyrique ». Boulevard du Théâtre 12.

28 août 1950. Transport de personnes par auto-taxi.

C. Loosli, à Genève. Le chef de la maison est Camille-Alfred Loosli, de et à Genève, séparé de biens de Clémence-Félicienne née Rolle. Entreprise de transport de personnes par auto-taxi. Boulevard Helvétique 32.

28 août 1950. Transport de personnes par auto-taxi.

Mme Gysin, à Genève. Le chef de la maison est veuve Laura-Hélène Gysin née Longchamp, de Lampenberg (Bâle-Campagne), à Genève. Transport de personnes par auto-taxi. Rue Emile-Yung 17.

28 août 1950. Matières plastiques et isolantes, etc.

« Etablissement Mildrey », Michel et Andrey, à Genève. Sous cette raison sociale, Jean-Paul-Charles Michel, de et à Genève, séparé de biens de Jeanne-Marie-Dauphine, née Jacquin, et Jean-Georges Andrey, de Châtel sur Montsalvens (Fribourg), à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1er août 1950 et qui sera engagée par la signature collective des deux associés. Importation, exportation, commerce et représentation de matières plastiques et isolantes, ainsi que de tous articles de diverses natures. Rue de Lausanne 117.

28 août 1950. Transport de personnes par auto-taxi.

J. Falconnat, à Genève. Le chef de la maison est Joseph-Pierre Falconnat, de et à Genève. Transport de personnes par auto-taxi. Avenue Soret 21.

28 août 1950. Transport de personnes par auto-taxi.

Maurice Maret, à Genève. Le chef de la maison est Maurice Maret, de Bagnes (Valais), à Genève. Transport de personnes par auto-taxi. Rue des Pâquis 20.

28 août 1950. Transport de personnes par auto-taxi.

P. E. Jacot, à Genève. Le chef de la maison est Paul-Ernest-Albert Jacot, de et à Genève. Transport de personnes par auto-taxi. Rue des Photographes 1.

28 août 1950. Transport de personnes par auto-taxi.

Hermann Schneiter, à Genève. Le chef de la maison est Hermann-Léon Schneiter, de et à Genève. Transport de personnes par auto-taxi. Rue des Savoises 6.

28 août 1950. Transport de choses par camions-automobiles.

Mme Girardin-Froidevaux, à Genève. Le chef de la maison est Marie-Mathilde Froidevaux, divorcée de Alfred-Edouard Girardin, de Bémont (Berne), à Genève. Transport de choses par camions-automobiles. Boulevard Carl-Vogt 59.

28 août 1950. Transport de personnes par auto-taxi.

A.-L. Jaunin, à Genève. Le chef de la maison est Alcide-Lucien Jaunin, de Villars-le-Grand (Vaud), à Genève. Transport de personnes par auto-taxi. Rue de Fribourg 8.

28 août 1950. Transport de personnes par auto-taxi.

W. Ebermeyer, à Vernier. Le chef de la maison est Albert-William Ebermeyer, de Genève, à Vernier. Entreprise de transport de personnes par auto-taxi. Chemin du Coin de Terre 7.

28 août 1950.

Sommiers Métalliques Lemania, Fr. Leber, à Genève, fabrication et commerce de sommiers métalliques (FOSC. du 6 juillet 1949, page 1803). Par jugement du 1er août 1950, le Tribunal de première instance de Genève a déclaré le titulaire en état de faillite.

28 août 1950.

Société Immobilière rue de Neuchâtel N° 16, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 août 1950, page 2139). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 août 1950, la société a modifié ses statuts sur les points suivants: La société peut aussi dorénavant traiter toutes opérations sous quelque forme que ce soit. Le capital social de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16 April 1947)

Fräulein Andrea Moor, geb. 1928, Inhaberin der Firma Andrea Moor, Spezialgeschäft für Wolle und Mercerie, Missionsstrasse 5, Basel, wurde eine Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufes erteilt und ihr in Anwendung von Art. 16 der bundesrätlichen Ausverkaufsordnung für die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes in der Schweiz oder die Beteiligung an einem solchen eine Sperrfrist bis 10. Januar 1956 auferlegt. (AA. 278)

Basel, den 1. September 1950.

Polizeidepartement Basel-Stadt, Administrativabteilung.

Société Immobilière du Grand-Boulevard

société anonyme ayant son siège à **GENÈVE**

Réduction du capital social
et appel aux créanciers conformément à l'article 733 C. O.

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 5 août 1950 a décidé de réduire le capital social de 200 000 fr. à 50 025 fr. par la réduction de la valeur nominale de chaque action de 250 fr. à 145 fr. et par le remboursement par voie de tirage au sort de 455 actions de 145 fr. Les actions annulées portent les numéros suivants: 301 à 400 et 446 à 800.

En application de l'article 733 C.O. Messieurs les créanciers de la société sont avisés que, dans les deux mois qui suivront la troisième publication du présent avis, ils ont la faculté de produire leurs créances à la société Bourquin frères & Béran, à Genève, rue de la Corraterie 26, et d'exiger d'être désintéressés ou garantis. (AA. 275[1])

L'administration.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Wirtschaftsverhandlungen mit den Niederlanden und Indonesien

Vom 19. bis 28. August 1950 fanden in Bern Wirtschaftsverhandlungen mit einer holländischen Delegation statt, an denen erstmals auch Vertreter der Republik Indonesien teilnahmen. Die Verhandlungen bezweckten die Regelung, insbesondere des Waren- und Reiseverkehrs ab 1. Oktober 1950, wobei auch die Lage mit Bezug auf die Pariser Zahlungsunion abgeklärt wurde.

Die getroffenen Vereinbarungen eröffnen für die Zeit vom 1. Oktober an getrennte Wege bezüglich unseres Warenverkehrs mit Holland und seinen überseeischen Gebieten einerseits und Indonesien anderseits, wobei aber die gegenseitigen Zahlungen sich auch gegenüber Indonesien weitcrhin über das schweizcrisch-holländische Zahlungsabkommen vom 24. Oktober 1945 abwickeln.

Die vorcrst nur paraphierten Vereinbarungen sollen nach ihrer Genehmigung durch die drei Regierungen unterzeichnet werden, worauf die Veröffentlichung der Warcnlisten im Schweizerischen Handelsamtsblatt erfolgt.

Die Verhandlungen wurden geführt für die Schwciz durch Fürsprech Hans Schaffner, Delegierter für Handelsverträge; für die Niederlande durch Direktor W. van Oorschot und für die Republik Indoncsicn durch Ingenieur M. Soebiarto. 204. 1. 9. 50.

Négociations économiques avec les Pays-Bas et l'Indonésie

Du 19 au 28 août 1950 ont eu lieu à Berne des négociations économiques avec une délégation néerlandaise; pour la première fois y assistaient également des représentants de la République indonésienne.

Les pourparlers avaient notamment pour objet de réglemcnter le trafic commercial et le tourisme à partir du 1er octobre 1950, compte tenu de la situation résultant de l'Union européenne des paiements.

Les arrangements intervenus instaurent des régimes différents en ce qui concerne nos échanges commerciaux avec les Pays-Bas et ses territoires d'outremer, d'une part, et l'Indonésie, d'autre part. Les paiements réciproques, y compris ceux relatifs à l'Indonésie, s'effectueront comme par le passé, conformément aux dispositions de l'accord de paiement entre la Suissc et les Pays-Bas du 24 octobre 1945.

Les accords qui n'ont été que parafés seront signés après ratification par les trois Gouvernements, sur quoi interviendra la publication des listes dcs marchandises dans la «Feuille officielle suisse du commerce».

Les négociations ont été conduites au nom de la Suisse par M. Hans Schaffner, délégué aux accords commcrciaux; au nom des Pays-Bas par M.W. van Oorschot, directeur pour les relations économiques extérieures, et au nom de la République indonésienne par M. Soebiarto, ingénieur. 204. 1. 9. 50.

Negoziazioni economiche con i Paesi Bassi e l'Indonesia

Nei giorni dal 19 al 28 agosto 1950 ebbero luogo in Bcrna dclle negoziazioni economiche con una delcgazione olandese, alle quali hanno partecipato, per la prima volta, anche delegati della Repubblica della Indonesia. Le negoziazioni miravano a disciplinare in particolare gli scambi commerciali ed il turismo a contare dal 1° ottobre 1950, chiarendo così anche la situazione per riguardo all'Unione parigina dei pagamenti.

Le convenzioni stipulate aprono, a contare dal 1° ottobre, delle vie separate in quanto ai nostri scambi commerciali con l'Olanda ed i suoi territori d'oltremare da una parte e l'Indonesia d'altra parte; il servizio reciproco dei pagamenti continuerà a svolgersi anche nei riguardi dell'Indonesia attraverso l'accordo dei pagamenti svizzero-olandese del 24 ottobre 1945.

Le convenzioni per ora solo parafate, saranno firmate, dopo la loro approvazione, dai tre Governi; dopo di che le liste delle mcrci saranno pubblicate nel Foglio ufficiale svizzero di commercio.

Le negoziazioni sono state condotte: per la Svizzera, dall'avv. Hans Schaffner, delegato per i trattati di commercio; per i Paesi Bassi, dal direttore W. van Oorschot, e per la Repubblica dell'Indonesia, dall'ingegnere M. Soebiarto. 204. 1. 9. 50.

Prescrizioni dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi sulle pigioni di immobili

(Del 30 agosto 1950)

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, viste le ordinanze N° 1 e N° 7 del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 2 settembre 1939 e del 1° maggio 1941 concernenti il costo della vita e i provvedimenti per proteggere l'approvvigionamento regolare del mcrcato, prescrive:

Art. 1 [1] Le pigioni di immobili che non hanno subito aumento alcuno dopo il 31 dicembre 1943 possono essere aumentate al massimo del 10 per cento, conformemente alle presenti prescrizioni e riservate le eccezioni previste nell'articolo 3.

[2] Se una pigione era già stata aumentata dopo il 31 dicembre 1943, un ulteriore aumento è lecito soltanto per quanto non superi complessivamente quello del 10 per cento previsto nel primo capoverso.

Art. 2. [1] L'aumento previsto nell'articolo 1 potrà essere applicato soltanto in due volte.

[2] Il primo aumento corrisponde al massimo alla metà dell'aumento autorizzato e può essere richiesto solo dopo trascorso il termine di disdetta per la data più prossima, ma non avanti il 1° ottobre 1950; il secondo aumento può essere chiesto soltanto 6 mesi dopo l'entrata in vigore del primo aumento.

[3] Se l'aumento autorizzato nel senso dell'articolo 1, secondo capoverso, non supera il 5 per cento, esso potrà essere chiesto in una volta sola a contare dall'inizio del primo periodo d'aumento.

Art. 3. L'autorizzazione nel senso dell'articolo 1 non può essere applicata alle pigioni per:

a) immobili sussidiati, costruiti dopo il 31 agosto 1939;
b) oggetti locativi trasformati o costruiti dopo il 1° gennaio 1943.

Art. 4. [1] L'aumento dovrà essere calcolato sulla pigione effettivamente pagata o dovuta al 31 dicembre 1943, in quanto sia conforme alle prescrizioni, ma escluse le spese per riscaldamento, acqua calda e contributi per rifugi antiaerei, nella misura in cui sono a carico del locatario.

[2] A richiesta del locatario, il locatore dovrà presentargli i documenti giustificativi originali comprovanti la pigione applicata al 31 dicembre 1943.

Art. 5. Se un oggetto locativo non era affittato il 31 dicembre 1943 o era composto altrimenti, oppure se la pigione di allora non può più essere determinata, l'aumento potrà essere applicato soltanto con l'espressa autorizzazione del competente Ufficio cantonale di controllo delle pigioni.

Art. 6. [1] Il locatore che intende aumentare la pigione, conformemente alle presenti prescrizioni, dovrà informarne il locatario a mezzo del modulo specialmente allestito a tale scopo.

[2] Il locatore dovrà inviare un doppio del modulo all'Ufficio cantonale di controllo delle pigioni.

[3] I moduli possono essere domandati all'Ufficio cantonale di controllo delle pigioni o agli uffici designati da esso.

Art. 7. Allorchè tutto o parte dell'oggetto locativo si trova in cattivo stato, il competente ufficio cantonale può, a richiesta del locatario o d'ufficio, ridurre con effetto retroattivo la pigione al suo importo anteriore o subordinare l'aumento alla condizione che l'oggetto locativo sia riparato entro un determinato termine.

Art. 8. Per il rimanente, continuano a far stato le ordinanze N° 1 e N° 7 del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 2 settembre 1939 e del 1° maggio 1941, in particolare le disposizioni concernenti il divieto di aumentare le pigioni senza autorizzazione e la determinazione della pigione per oggetti affittati per la prima volta. Rimangono parimente in vigore le prescrizioni esecutive e le direttive emanate in virtù di dette ordinanze dall'Ufficio federale di controllo dei prezzi.

Art. 9. Chiunque contravviene alle presenti prescrizioni o alle disposizioni esecutive emanate in virtù di esse, sarà punito conformemente alle sanzioni previste dal decreto del Consiglio federale del 17 ottobre 1944 concernente il diritto e la procedura penale in materia di economia di guerra.

Art. 10. Le presenti prescrizioni entrano in vigore il 1° ottobre 1950. I fatti avvenuti prima di questa data continueranno ad essere giudicati conformemente alle disposizioni vigenti finora.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland - Service international des virements postaux

Umrechnungskurs vom 1. September 1950 an — Cours de réduction dès le 1er septembre 1950

Belgien und Luxemburg Fr. 8.65; Dänemark Fr. 63.45; Frankreich und Marokko Fr. 1.26; Niederlande: Fr. 115 50; Schweden: Fr. 84.80; Tschechoslowakei: 8.80. 204. 1. 9. 50.

Neuregelung der Wareneln- und -austuhr und der Lenkung des Zahlungsverkehrs

Die in Nr. 116 des SHAB. vom 20. Mai 1950 veröffentlichten Texte (Orientierung, 15 Erlasse sowie Liste der ermächtigten Banken) sind, in einer Broschüre von 32 Seiten zusammengefasst, erhältlich. Preis: Fr. 1.— (inkl. Spesen).

Vorauszahlungen erbeten auf Postscheckrechnung III 520. Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen der Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Nouvelle réglementation de l'importation et de l'exportation des marchandises ainsi que des paiements

Les textes publiés dans le N° 118 de la FOSC. du 23 mai 1950 (orientation, 15 arrêtés et ordonnances, ainsi que la liste des banques agréées) ont été réunis en une brochure de 32 pages. Prix: Fr. 1.— (frais compris).

En versant préalablement ce montant à notre compte de chèques postaux III 520 Feuille officielle suisse du commerce, Berne, on pourra faire figurer la commande au verso du coupon qui nous est destiné. Afin d'éviter des malentendus, prière de ne pas confirmer les commandes à part par écrit.

Administration de la Feuille officielle suisse du commerce.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

Sie benützen für Ihre **Pflichtlagerung** vorteilhaft unser modern eingerichtetes

LAGERHAUS mit KELLER

Gelelseanschluß und Zufahrtsstraßen

SEEGMÜLLER + Cie. AG., BASEL

INTERNATIONALE TRANSPORTE Telefon (061) 57440

Mehr als ein Vierteljahrhundert ist verstrichen, seitdem der Anfang zu einer publizistischen Vereinheitlichung der Information und Dokumentation des Bundes auf wirtschaftlichem und sozialem Gebiete gemacht wurde. Die «Wirtschaftliche Beilage», die damals dem Schweizerischen Handelsamtsblatt beigegeben wurde, war der erste Vorläufer der nunmehr unter dem Titel

«Die Volkswirtschaft»

vom Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement herausgegebenen selbständigen Monatsschrift.

In diesem Organ sind heute die **Ergebnisse der periodischen Wirtschaftsbeobachtung des Bundes konzentriert**, die seit Beginn der zwanziger Jahre einen bedeutenden Ausbau und eine starke Beschleunigung erfahren hat. Mit der Errichtung des heutigen Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit, welchem im Interesse der Vermeidung und Beilegung von Arbeitskonflikten die Erforschung der Arbeitsverhältnisse und Arbeitsbedingungen übertragen wurde, war ein ganzes Programm fortlaufender Sozialstatistik aufgerollt. Die Publikation der wichtigsten Ergebnisse der Erhebungen dieses Amtes über die Gestaltung der Kosten der Lebenshaltung, die Grosshandelspreise, die Verhältnisse am Arbeitsmarkt, die Löhne, die Wohnbautätigkeit, den Beschäftigungsgrad der Industrie, die Umsätze im Kleinhandel bilden denn auch das Kernstück der Monatsschrift. Dazu tritt neben anderem die Wiedergabe der hauptsächlichsten Daten auf den Gebieten des Geld- und Kapitalmarktes, des Aussenhandels, des Fremdenverkehrs und der Bevölkerungsbewegung.

So erlaubt «Die Volkswirtschaft» dem Leser, sich fortlaufend und rasch über die wirtschaftlichen Tatsachen und Zusammenhänge zu unterrichten. Wertvoll ergänzt wird diese Orientierung durch die den Nrn. 2, 5, 8 und 11 beigelegten

Mitteilungen der Kommission für Konjunkturbeobachtung.

Als Frucht der Zusammenarbeit der verschiedenen wirtschaftsstatistischen Dienststellen des Bundes sowie der volkswirtschaftlichen und statistischen Abteilung der Schweizerischen Nationalbank mit Vertretern der Wissenschaft und der Praxis vermitteln sie vierteljährlich ein wohlabgewogenes Bild der schweizerischen Wirtschaftslage, verbunden mit einem ausführlichen Ueberblick über die internationale Wirtschaftsentwicklung.

Ein weiterer Schritt zur **Konzentration der wirtschaftlichen und sozialen Berichterstattung des Bundes in einer einheitlichen Zeitschrift** bedeutet der mit dem Jahrgang 1947 begonnene Einbau des bisher vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit herausgegebenen «Arbeitsrechtlichen Mitteilungsblattes» in «Die Volkswirtschaft». Damit bietet sie nun auch nicht nur einen reichen Einblick in die **Judikatur im Bereiche des Arbeitsrechtes**, sondern noch eine Reihe anderer arbeitsrechtlicher Hinweise, namentlich auf dem Gebiet der **Gesamtarbeitsverträge.**

INHALT der Nr. 8, August 1950:

	Seite
Der Geld- und Kapitalmarkt im Juli/August 1950	322
Die Anleihensemissionen im 2. Quartal 1950	323
Kleinhandelspreise und Kosten der Lebenshaltung im Juli 1950	323
Der Grosshandelsindex Ende Juli 1950	325
Die Wohnbautätigkeit in 33 Städten im Juli 1950	327
Die Lage der Industrie im 2. Quartal 1950	327
Wehrpflichtige Aus- und Rückwanderer im 2. Quartal 1950	329
Ueberseeische Auswanderung im Monat Juli 1950	330
Einreise- und Aufenthaltsbewilligungen an berufstätige Ausländer im Juli 1950	330
Einreise- und Aufenthaltsbewilligungen an berufstätige Ausländer im 2. Quartal 1950	331
Die Arbeitslosigkeit unter den Mitgliedern der Arbeitslosenkassen Ende Juni 1950	332
Die Lage des Arbeitsmarktes im Juli 1950	332
Vermittlungstätigkeit der Arbeitsämter im 2. Quartal 1950	334
Von den kantonalen Einigungsämtern behandelte Kollektivstreitigkeiten 1927—1946	336
Kleinhandelsumsätze im Juli 1950	340
Der Luftverkehr im Mai 1950	341
Verkehrsziffern der Bundesbahnen im Juni 1950	342
Fremdenverkehr im Juni 1950	343
Konkurseröffnungen und Nachlassverträge	347
Der Aussenhandel im Juli 1950	347
Bevölkerungsbewegung nach Kantonen und Städten im April 1950	351
Gestorbene nach Todesursachen im April 1950	352
Bücher und Zeitschriften	350

BEILAGE der Mitteilung Nr. 88 der Kommission für Konjunkturbeobachtung: Die Wirtschaftslage im In- und Ausland (36 Seiten).

Abonnementsbedingungen: Im Inland kann «Die Volkswirtschaft» nur im Postabonnement bezogen werden. Abonnementspreis je Kalenderjahr Fr. 9.50. Ausland: Vierteljahresabonnemente je Kalenderjahr SFr. 15. Probenummern werden jederzeit vom Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt in Bern, unentgeltlich zur Verfügung gestellt. — Die Zeitschrift erscheint auch vollinhaltlich in französischer Sprache.

büfa
BÜROFACH-AUSSTELLUNG
KONGRESSHAUS ZÜRICH
6. – 10. September 1950
Eine umfassende Schau moderner Büromaschinen und Organisationsmittel
Geöffnet: Mittwoch, Donnerstag, Freitag, 6./7./8. September 9–19 Uhr
Samstag, 9. September 9–18 Uhr
Sonntag, 10. September 10.30–17 Uhr

Glyzerin synth. ca-1,263
für Textil - Leim - kosmetische Ind. usw.
Lieferung nur in Fässern zu 250 kg.
Offerten durch Postfach 94, Basel 18.

Inserieren Sie im Schweiz. Handelsamtsblatt

PARACELSUS AG., BERN

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

für das Geschäftsjahr 1949, auf Samstag, den 30. September 1950, 10 Uhr, im Hotel «Wächter», 1. Stock, Bern.

Traktanden:

1. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates über die beendete Liquidation der Gesellschaft.
4. Beschlussfassung über die Auflösung der Gesellschaft.

Gemäss Art. 8 der Statuten liegen die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz und der Revisionsbericht 10 Tage vor der Versammlung zur Einsichtnahme durch die Aktionäre bei der Allgemeinen Treuhand-AG., Schauplatzgasse 23, Bern, auf.

Bern, den 30. August 1950. **Der Verwaltungsrat.**

Société Immobilière LE PIGNON
Société Immobilière LA CITADINE
Société Immobilière du CENTRE C
à Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée ordinaire pour le vendredi 15 septembre 1950, à 9 heures, dans les bureaux de MM. Bernard Naef et Cie, Corraterie 18, Genève.

Ordre du jour:

Opérations statutaires.

Les bilans, les comptes de profits et pertes, ainsi que les rapports des vérificateurs sont dès ce jour à la disposition des actionnaires, chez MM. Bernard Naef et Cie, à Genève.

«MAFBO» S. A., MENDRISIO

I signori azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria e straordinaria

per il giorno di venerdì, 29 settembre 1950, alle ore 15, nello studio dell'ing. Ettore Brenni, via Brenni, in Mendrisio, col seguente

ordine del giorno:

Parte ordinaria:
1° Presentazione del bilancio e conto profitti e perdite al 31 dicembre 1949 e relazione dell'amministratore.
2° Rapporto del revisore.
3° Deliberazioni relative.
4° Eventuali.

Parte straordinaria:
1° Messa in liquidazione della società.
2° Nomina del liquidatore.
3° Eventuali.

Per la partecipazione dovranno essere presentati i certificati azionari al segretario dell'assemblea al momento dell'apertura. O 62

Mendrisio, 29 agosto 1950. L'amministratore unico: Ettore Brenni, ingegnere.

Tief erschüttert bringen wir Ihnen zur Kenntnis, dass

Herr Generaldirektor

Dr. iur. Paul Stein

in der vergangenen Nacht plötzlich verschieden ist. Herr Generaldirektor Dr. Stein hat während mehr als 4 Jahrzehnten seine ganze Kraft in den Dienst unserer Gesellschaft gestellt, die er durch seine reichen Erfahrungen und fachlichen Kenntnisse zu hoher Entwicklung geführt hat. Dafür schuldet ihm unsere Gesellschaft aufrichtigen Dank.

Wir werden Herrn Generaldirektor Dr. Stein stets in ehrendem Andenken behalten.

Basel, den 31. August 1950.

Verwaltungsrat und Direktion der
BASLER
Lebens-Versicherungs-Gesellschaft

Originalgetreue Abschriften in 3 Minuten

Konkurrenzlos in Preis und Leistung

Wir zeigen Ihnen dieses neue Verfahren an der Büfa, Kongreßhaus 1. Stock, Stand Nr. 45

Büro-Geräte AG. Zürich Dreikönigstraße 12, Tel. (051) 25 36 88

ULTRA

Addiermaschinen mit Negativsaldo

elektrisches Modell

Fr. 1250.—

Ein Produkt der Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon, Bührle & Co.

Besuchen Sie uns an der Büfa im Kongreßhaus 1. Stock, Stand Nr. 45

Generalvertretung für die Schweiz:

Büro-Geräte AG. Zürich

Dreikönigstraße 12, Tel. (051) 25 36 88

IPSOPHON-Vertriebs-AG., Zürich

Einladung zur 4. ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 12. September 1950, 16 Uhr, im Bureau der Gesellschaft, Bleicherweg 20, Zürich

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der 3. ordentlichen Generalversammlung vom 23. Juni 1949.
2. Vorlage der Bilanz und Jahresrechnung per Ende 1949 sowie des Geschäfts- und Revisionsberichtes pro 1949 und Beschlussfassung darüber.
3. Entlastung.
4. Verwaltungsratswahlen.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Diverses.

Die Bilanz und Jahresrechnung sowie die Berichte des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle liegen den Aktionären von heute an im Bureau der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf. Z 531

Zürich, den 1. September 1950. Der Verwaltungsrat.

IPSOPHON-Patentgesellschaft AG., Zürich

Einladung zur 4. ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 12. September 1950, 16 Uhr, im Bureau der IPSOPHON-Vertriebs-AG., Bleicherweg 20, Zürich.

Traktanden:

1. Protokoll der 3. ordentlichen Generalversammlung vom 23. Juni 1949.
2. Vorlage der Bilanz und Jahresrechnung per Ende 1949 sowie des Geschäfts- und Revisionsberichtes pro 1949 und Beschlussfassung darüber.
3. Entlastung.
4. Antrag des Verwaltungsrates betreffend Patentbestand.
5. Verwaltungsratswahlen.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Diverses.

Die Bilanz und Jahresrechnung, die Berichte des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle sowie der Antrag des Verwaltungsrates zu Traktandum 4 liegen den Aktionären von heute an im Bureau der IPSOPHON-Vertriebs-AG., Bleicherweg 20, Zürich, zur Einsichtnahme auf. Z 532

Zürich, den 1. September 1950. Der Verwaltungsrat: Dr. A. Hauser.

Kaufmann sucht

Uebernahme eines kleineren Unternehmens

evtl. Beteiligung,

Grosshandel oder Fabrikation. Kapital Fr. 50 000 bis 100 000. Offerten unter Chiffre Hab 575-1 an Publicitas Bern.

PAPYRUS Schutzmarke

Air Mail

Schreibmaschinen-postpapiere mit passenden Couverts

empfehlen

P. Gimmi & Co. AG. St. Gallen

Inserieren bringt Erfolg!

Inserieren Sie im SHAB.

Bohémiens pfeifen auf Rendite -

sie gehören zum Leben, arbeiten aber zeitlos und sind nicht koordinationsfähig. Wir dienen dem planenden, wirtschaftenden Menschen.

E. KELLER AG., USTER

Geschäfts-Bücher-Fabrik

Telephon (051) 96 90 51

Buchhaltung, Nachdruck für alle Systeme

Registraturen, Kartotheken, Formulare

Ausgabe

einer

3%-Anleihe des Kantons Zürich von 1950

von Fr. 30 000 000

zur **Konversion**, bzw. Rückzahlung der auf den 31. Oktober 1950 gekündigten 3¼%-Anleihe von 1937 von Fr. 30 000 000.

Anleihensbedingungen:

Zinssatz 3% p. a., Semestercoupons per 30. April und 31. Oktober. **Rückzahlung** am 31. Oktober 1975, mit Kündigungsrecht seitens des Kantons nach Ablauf von 18 Jahren. **Inhabertitel** à Fr. 1000.— und Fr. 5000.— **Kotierung** an der Zürcher Börse.

Konversionskurs: 105.40 %

zuzüglich 0.60 % eidgenössischer Titelstempel.

Frist zur Einreichung der Konversionsanmeldungen vom 1. bis 8. September 1950, mittags.

Eine Barzeichnung findet nicht statt.

Detaillierte Prospekte sowie Konversionsscheine können bei den Banken bezogen werden.

Zürcher Kantonalbank

Verband schweizerischer Kantonalbanken Kartell schweizerischer Banken

Importe und Exporte

setzen eine gute Kenntnis des internationalen Zahlungsverkehrs voraus.

Wir helfen Ihnen gern.

SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK

Fabriken:

Auftrags- und Rechnungsarbeiten, Einkaufstätigkeit, Salärarbeiten, Berichte an Vertreter, Produktionsarbeiten, Preislisten, Quotas, Karten, Tabellen, Zeichnungen usw.

Mit dem **BANDA**-Umdruckverfahren

können Sie all diese Arbeiten vereinfachen und beschleunigen. Sie können die nötige Zahl der Unterlagen in 1-5 Farben innert Minuten herstellen. Das BANDA-Umdruckverfahren erleichtert auf wahrhaft ökonomische Weise die Funktion jeder Ihrer Abteilungen. Verlangen Sie nähere Unterlagen.

GENERALVERTRETUNG:

ERNST JOST AG
MODERNE BÜROMASCHINEN
TEL. (051) 27 23 12 - SIHLSTR. 1 - ZÜRICH 1

Es interessiert uns zu erfahren, wie BANDA in unserem Geschäft gebraucht werden kann ... bitte senden Sie unverbindlich Unterlagen.
Adresse:
.....
.....
.....

Ungezählte Geschäftsleute müssen täglich das SHAB. lesen, weil auch der Inseratenteil viele statutarische Ankündigungen enthält. Dadurch gewinnen Ihre Inserate zwangsläufig an Beachtung.

Billige
Notizblocks

weisses, tintenfestes Papier
«Standard», mit gelbem Umschlag

zu 100 Bl., unlin. Papier		10 St.	100 St.
Nr. 912	9×12 cm	Fr. 2.70	25.—
Nr. 1014	10×14 cm	Fr. 3.60	35.—
Nr. 1421	14×21 cm	Fr. 6.30	58.—

Sudelblocks

zu 100 Bl. weisses, unlin. Papier		10 St.	100 St.
A 6,	105×148 mm	Fr. 2.20	20.—
A 5,	148×210 mm, perf.	Fr. 4.20	37.50
A 4,	210×297 mm, perf.	Fr. 7.—	60.—
	kariert		
Nr. 155,	105×160 mm, perf.	Fr. 4.10	34.—
A 5,	148×210 mm, perf.	Fr. 6.50	58.—
A 4,	210×297 mm, perf.	Fr. 12.50	110.—

Unsere Notizblocks enthalten 100 Blatt tintenfestes, beidseitig beschreibbares, gutes Papier.

Starker Preisabschlag

Muster zu Diensten

LANDOLT-ARBENZ AG
Papeterie Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 57

DANZAS

Schaffhausen

empfiehlt sich für

Transporte

von und nach

DEUTSCHLAND

Buchhalter

22 Jahre, 2 Jahre Praxis auf Ruf- und Underwood-Sundstrand, guter Korrespondent, Deutsch und Französisch sprechend, gute Vorkenntnisse in Englisch, sucht Stelle in Handel oder Industrie. Eintritt nach Uebereinkunft.

Offerten unter Chiffre E 41140 Lz an Publicitas Luzern. Lz 160

Kistenfabrik Zug AG., Zug

liefert Kisten für jede Branche. Spezialität: Gezinkte Kisten, genutet und verleimt. Bierkisten, Werkstattkisten, Schubladenkisten, in solider, fachmännischer Ausführung. Telefon 4 01 55

Gesucht

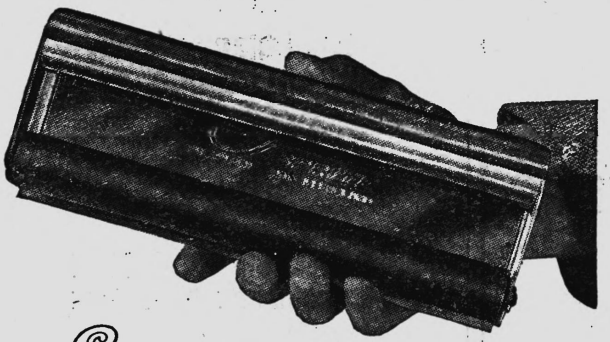
Sichtkartei-Schränke

m. Taschen für Format A 5, zu Occ.-Preisen. — Offerten unter P 40149 Z an Publicitas Zürich 1.

Terrain industriel

à vendre ou à louer 15 000 m² à proximité immédiate de gare CFF, avec eau, force, égoûts sur le terrain. Faire offres sous chiffre P H 37057 L à Publicitas Lausanne. L 314

50 saubere Kopien in 7 Minuten mit



Emgee SPRIT

dem kleinen Umdruckwunder nur Fr. 60.-

Es gibt jetzt einen neuartigen Umdrucker für Kleinauflagen — so genial konstruiert, so solid, so unerhört bescheiden im Preis, daß sich auch der kleinste Betrieb ihn leisten wird: den **Emgee-Sprit.**

Sie ziehen damit 50 bis 100 **tadellose,** 1- bis 4-farbige Kopien ab - nach handschriftlichen, maschinengeschriebenen oder gezeichneten Originalen. (Illustrierte Angebote, Zirkulare, Preislisten, Pläne, interne Bulletins usw. bis zum Format A 4).

Verblüffend vorteilhaft auch im Betrieb, macht sich der Emgee-Sprit meist schon innert Monatsfrist bezahlt!

Rud. Fürrer Söhne AG., Zürich, Münsterhof 13

COUPON An Rud. Fürrer Söhne AG., Zürich, Münsterhof 13, Telephon (051) 27 15 55

Ich / wir bitte(n) um sofortige Zustellung des Prospektes* / um baldige unverbindliche Vorführung des Emgee-Sprit-Umdruckapparates*

Name oder Firma: .....

Adresse: .....

.....

Datum: .....

* Gewünschtes bitte unterstreichen!

H 1

3 beliebte Fürrer-Spezialitäten: BÜROMASCHINENBOY auf gefederten Schwenkrollen, Platte 40×40 oder 50×50 cm. Platzsparender TELEFONUNTERSATZ mit Korrespondenz-Schubladen. Neu: CLICHEX — der „wachsende" Clichéschrank. Freie Besichtigung der Büromöbelausstellung. Katalogblätter B und E mit Preisen durch Tel. (051) 27 15 55.

büro fürrer
ZÜRICH MÜNSTERHOF

Büfa Stan d55

Metallwarenfabrik Zug

Einladung z. 63. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 16. September 1950, 15.30 Uhr, im Hotel «Ochsen», in Zug.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle, sowie Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahlen.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 1. September 1950 im Bureau der Gesellschaft in Zug zur Einsicht der Aktionäre auf.

Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, können ihre Stimmkarte bis und mit Freitag, den 15. September 1950, gegen Ausweis des Aktienbesitzes und unter Einreichung eines Nummernverzeichnisses von der Gesellschaft in Zug beziehen, die auch bereit ist, Exemplare des Geschäftsberichtes zur Verfügung zu stellen. Am Tage der Generalversammlung werden keine Stimmkarten mehr verabfolgt.

Zug, den 31. August 1950.

Im Namen des Verwaltungsrates,
der Präsident: Dr. O. Weber.